

Aviso legal

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **45 (2018)**

Heft 2

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

FNSE: campamentos de verano para niños de 8 a 14 años

De finales de junio a finales de agosto, los niños suizos residentes en el extranjero podrán pasar dos estupendas semanas en un campamento de verano, junto con otros 36 a 42 niños del mundo entero y, al mismo tiempo, conocer Suiza y su cultura.



En los campamentos de la FNSE se organizan visitas a lugares de interés y durante nuestras pequeñas caminatas se descubren lagos, montañas, ríos, paisajes, además de visitar ciudades. También habrá días en los que el grupo se quedará en la casa donde se alojan los participantes en el campamento, y en los que sobre todo nos dedicaremos a jugar y hacer deporte; asimismo, se ofrecerán diversos talleres.

Naturalmente, los participantes tendrán la oportunidad de aprender muchas cosas interesantes sobre el país: por ejemplo, las lenguas que se hablan en Suiza, canciones suizas, recetas de cocina suizas, así como juegos y deportes típicamente suizos.

La convivencia con los participantes de otros países y el intercambio más allá de las fronteras lingüísticas, culturales y nacionales son una

oportunidad única para entablar nuevas amistades y vivir experiencias inolvidables.

Todavía quedan unos pocos puestos libres para nuestros próximos campamentos vacacionales. Para recibir información más detallada y descargar el formulario de inscripción, favor de consultar www.sjas.ch/de/ferienlager/. Asimismo, previa solicitud le remitiremos por correo ordinario nuestro folleto informativo con un resumen de las ofertas.

La Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero desea brindar a todos los niños suizos en el extranjero la oportunidad de venir a Suiza al menos una vez y así descubrir su país de origen. Por eso, en casos justificados se concederán descuentos en el precio del campamento. El formulario correspondiente puede solicitarse junto con el formulario de inscripción. Nos complaceremos en darle más información al respecto.

Guía de la OSE

Seguros médicos:
¿nos interesa su experiencia!

La Organización de los Suizos en el Extranjero ha decidido prestar atención prioritaria a los seguros médicos de los ciudadanos suizos expatriados. En este sentido, nos interesa conocer las dificultades que existen al respecto y los problemas concretos que se le presentan a usted, como ciudadano suizo que vive en el extranjero. Asimismo, si tiene experiencias positivas que contar o buenos consejos que compartir, ¡ésta es la oportunidad para hacerlo!

El objetivo de esta iniciativa es abrir el debate sobre estos temas durante la sesión del Consejo de los Suizos en el Extranjero que se celebrará el día 10 de agosto de 2018 en Visp, con el fin de examinar las posibilidades de mejorar la situación de los ciudadanos suizos expatriados en materia de cobertura médica.

De antemano, muchas gracias por hacernos llegar sus testimonios y comentarios, si es posible por correo electrónico a la siguiente dirección: info@aso.ch

o por correo postal a:

Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berna (Suiza), Fax: 031 356 61 01

Agradecemos su colaboración.

AVISO LEGAL:
"Panorama Suizo", revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 44.º año en los idiomas alemán, francés, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de 425 000 ejemplares (incluidos 218 287 electrónicos). Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La

responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen sólo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni del editor.

DIRECCIÓN EDITORIAL: Marko Lehtinen (LEH), jefe de redacción; Stéphane

Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Simone Flubacher (SF), responsable de las páginas "news.admin.ch". Relaciones con los Suizos del Extranjero/DFAE, 3003 Berna, Suiza. TRADUCCIÓN: CLS Communication AG DISEÑO: Joseph Haas, Zürich IMPRESIÓN: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Tel. 41313566110, Fax +41313566101, E-mail: revue@aso.ch. PC 30-6768-9

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN: 29.1.2018

Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Otras personas interesadas pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.-/CHF 50.- (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

CAMBIOS DE DIRECCIÓN: Cuando se muda, comuníquese su nueva dirección a su embajada o consulado suizo; por favor, no nos escriba a Berna.

